|  |
| --- |
| *When a segment gets repeated, the font is light grey and you do NOT have to translate it.*  *Segments with a dark grey background are locked and edits made in these segments will not be uploaded.* |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| en | lo | 1 | converter2 | Memsource |  | Memsource |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *ID* | *ICU* | *#* | *Source (en)* | *Target (lo)* |  | *Comment*  *(read only)* |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:0 |  | 1 | #Chapter 2—Persecution in the First Centuries | | #Chapter 2—ການຂົ່ມເຫັງໃນສະຕະວັດທໍາອິດ | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:1 |  | 2 | ## | | ## | 100 |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:2 |  | 3 | When Jesus revealed to His disciples the fate of Jerusalem and the scenes of the second advent, He foretold also the experience of His people from the time when He should be taken from them, to His return in power and glory for their deliverance. | | ເມື່ອ ພຣະ ເຢຊູ ໄດ້ ເປີດ ເຜີຍ ຕໍ່ ພວກ ສາວົກ ຂອງ ພຣະອົງ ກ່ຽວ ກັບ ວິຖີ ຊີວິດ ຂອງ ເຢຣູຊາ ເລັມ ແລະ ພາບ ຂອງ ການ ພະ ຈົນ ໄພ ຄັ້ງ ທີ ສອງ, ພຣະ ອົງ ໄດ້ ບອກ ລ່ວງ ຫນ້າ ເຖິງ ປະສົບ ການ ຂອງ ຜູ້ ຄົນ ຂອງ ພຣະອົງ ນັບ ແຕ່ ເວລາ ທີ່ ພຣະ ອົງ ຄວນ ຖືກ ເອົາ ໄປ ຈາກ ພວກ ເຂົາ, ຈົນ ເຖິງ ການ ກັບ ຄືນ ມາ ຂອງ ພຣະອົງ ດ້ວຍ ອໍານາດ ແລະ ລັດສະຫມີ ພາບ ເພື່ອ ການ ປົດ ປ່ອຍ ຂອງ ພວກ ເຂົາ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:3 |  | 4 | From Olivet the Saviour beheld the storms about to fall upon the apostolic church; and penetrating deeper into the future, His eye discerned the fierce, wasting tempests that were to beat upon His followers in the coming ages of darkness and persecution. | | ຈາກ ອໍ ລີ ເວ ດ ຜູ້ ຊ່ອຍ ໃຫ້ ລອດ ເຫັນ ລົມ ພະຍຸ ກໍາລັງ ຈະ ຕົກ ຢູ່ ໃນ ສາດສະຫນາ ຈັກ ຂອງ ອັກຄະ ສາວົກ; ແລະ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ອະ ນາ ຄົດ ທີ່ ເລິກ ຊຶ້ງ, ຕາ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ຮູ້ ເຖິງ ຄວາມ ຮຸນ ແຮງ, ໄດ້ ສູນ ເສຍ ລົມ ພະ ຍຸ ທີ່ ຈະ ຕີ ຜູ້ ຕິດ ຕາມ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໃນ ສະ ໄຫມ ທີ່ ຈະ ມາ ເຖິງ ແຫ່ງ ຄວາມ ມືດ ແລະ ການ ຂົ່ມ ເຫັງ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:4 |  | 5 | In a few brief utterances of awful significance He foretold the portion which the rulers of this world would mete out to the church of God. | | ໃນ ຖ້ອຍ ຄໍາ ສັ້ນໆ ກ່ຽວ ກັບ ຄວາມ ສໍາຄັນ ອັນ ເປັນຕາ ຢ້ານ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ບອກ ລ່ວງ ຫນ້າ ເຖິງ ພາກສ່ວນ ທີ່ ຜູ້ ປົກຄອງ ໂລກ ນີ້ ຈະ ອອກ ໄປ ຫາ ສາດສະຫນາ ຈັກ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:5 |  | 6 | Matthew 24:9, 21, 22. | | ມັດທາຍ 24:9, 21, 22. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:6 |  | 7 | The followers of Christ must tread the same path of humiliation, reproach, and suffering which their Master trod. | | ຜູ້ ຕິດຕາມ ຂອງ ພຣະຄຣິດ ຕ້ອງ ຢຽບ ເສັ້ນ ທາງ ແຫ່ງ ຄວາມ ອັບອາຍ, ຄໍາ ຕິຕຽນ, ແລະ ຄວາມ ທຸກ ທໍ ລະ ມານ ອັນ ດຽວ ກັນ ຊຶ່ງ ພຣະ ອາຈານ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຢຽບ ຍ່ໍາ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:7 |  | 8 | The enmity that burst forth against the world's Redeemer would be manifested against all who should believe on His name. {GC 39.1} | | ຄວາມ ເປັນ ອັນ ຫນຶ່ງ ທີ່ ເກີດ ຂຶ້ນ ຕໍ່ ຕ້ານ ພຣະ ຜູ້ ໄຖ່ ຂອງ ໂລກ ຈະ ຖືກ ສະ ແດງ ອອກ ຕໍ່ ຕ້ານ ທຸກ ຄົນ ທີ່ ຄວນ ເຊື່ອ ໃນ ພຣະ ນາມ ຂອງ ພຣະ ອົງ. {GC 39.1} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:8 |  | 9 | The history of the early church testified to the fulfillment of the Saviour's words. | | ປະ ຫວັດ ສາດ ຂອງ ສາດ ສະ ຫນາ ຈັກ ໃນ ຕອນ ຕົ້ນ ໄດ້ ເປັນ ພະ ຍານ ເຖິງ ຄວາມ ສໍາ ເລັດ ຂອງ ຖ້ອຍ ຄໍາ ຂອງ ຊາ ວີ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:9 |  | 10 | The powers of earth and hell arrayed themselves against Christ in the person of His followers. | | ອໍານາດຂອງແຜ່ນດິນໂລກແລະນາຮົກໄດ້ຕັ້ງຕົວເອງຕໍ່ຕ້ານພຣະຄຣິດໃນບຸກຄົນຂອງຜູ້ຕິດຕາມຂອງພຣະອົງ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:10 |  | 11 | Paganism foresaw that should the gospel triumph, her temples and altars would be swept away; therefore she summoned her forces to destroy Christianity. | | ລັດທິນອກຮີດໄດ້ເຫັນລ່ວງຫນ້າວ່າຖ້າພຣະກິດຕິຄຸນມີໄຊຊະນະ, ພຣະວິຫານແລະແທ່ນບູຊາຂອງນາງຈະຖືກກວາດລ້າງໄປ; ດັ່ງນັ້ນ ນາງຈຶ່ງໄດ້ເອີ້ນກໍາລັງຂອງຕົນໃຫ້ທໍາລາຍສາສະຫນາຄຣິສຕຽນ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:11 |  | 12 | The fires of persecution were kindled. | | ໄຟແຫ່ງການຂົ່ມເຫງ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:12 |  | 13 | Christians were stripped of their possessions and driven from their homes. | | ຄລິດສະຕຽນຖືກຕັດຊັບແລະຖືກຂັບໄລ່ອອກຈາກເຮືອນຂອງເຂົາເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:13 |  | 14 | They “endured a great fight of afflictions.” | | ເຂົາ ເຈົ້າ "ໄດ້ ອົດ ທົນ ຕໍ່ ການ ຕໍ່ ສູ້ ອັນ ໃຫຍ່ ຫລວງ ຂອງ ຄວາມ ທຸກ ທໍ ລະ ມານ." | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:14 |  | 15 | Hebrews 10:32. | | ເຫບເລີ 10:32. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:15 |  | 16 | They “had trial of cruel mockings and scourgings, yea, moreover of bonds and imprisonment.” | | ເຂົາ ເຈົ້າ "ມີ ການ ທົດ ລອງ ການ ເຍາະ ເຍີ້ ຍ ແລະ ການ ເຍາະ ເຍີ້ ຍ ທີ່ ໂຫດ ຮ້າຍ, ແທ້ ຈິງ ແລ້ວ, ຍິ່ງ ໄປ ກວ່າ ນັ້ນ ການ ຜູກ ມັດ ແລະ ການ ຖືກ ຄຸກ." | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:16 |  | 17 | Hebrews 11:36. | | ເຫບເລີ 11:36. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:17 |  | 18 | Great numbers sealed their testimony with their blood. | | ຫຼາຍພັນຄົນໄດ້ຜະນຶກການເປັນພະຍານດ້ວຍເລືອດຂອງຕົນ. | 76 |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:18 |  | 19 | Noble and slave, rich and poor, learned and ignorant, were alike slain without mercy. {GC 39.2} | | Noble ແລະ ຂ້າ ໃຊ້, ຄົນ ຮັ່ງມີ ແລະ ທຸກ ຍາກ, ໄດ້ ຮຽນ ຮູ້ ແລະ ບໍ່ ຮູ້, ໄດ້ ຖືກ ຂ້າ ເຫມືອນ ກັນ ໂດຍ ບໍ່ ມີ ຄວາມ ເມດ ຕາ. {GC 39.2} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:19 |  | 20 | These persecutions, beginning under Nero about the time of the martyrdom of Paul, continued with greater or less fury for centuries. | | ການ ຂົ່ມ ເຫັງ ເຫລົ່າ ນີ້, ເລີ່ມ ຈາກ ເນ ໂຣ ກ່ຽວ ກັບ ສະ ໄຫມ ແຫ່ງ ການ ຕາຍ ຂອງ ໂປ ໂລ, ໄດ້ ດໍາ ເນີນ ຕໍ່ ໄປ ດ້ວຍ ຄວາມ ໂມ ໂຫ ຫລາຍ ຫລື ຫນ້ອຍ ລົງ ເປັນ ເວລາ ຫລາຍ ສັດຕະວັດ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:20 |  | 21 | Christians were falsely accused of the most dreadful crimes and declared to be the cause of great calamities—famine, pestilence, and earthquake. | | ຄລິດສະຕຽນຖືກກ່າວຫາຜິດໆກ່ຽວກັບຄວາມຜິດທີ່ເປັນຕາຢ້ານທີ່ສຸດແລະປະກາດວ່າເປັນສາເຫດຂອງຄວາມວຸ້ນວາຍອັນໃຫຍ່ຫຼວງຄືຄວາມອຶດຢາກ, ການລະບາດແລະແຜ່ນດິນໄຫວ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:21 |  | 22 | As they became the objects of popular hatred and suspicion, informers stood ready, for the sake of gain, to betray the innocent. | | ເມື່ອ ເຂົາ ເຈົ້າ ກາຍ ເປັນ ສິ່ງ ຂອງ ທີ່ ມີ ຄວາມ ກຽດ ຊັງ ແລະ ສົງ ໄສ ທີ່ ນິ ຍົມ ຊົມ ຊອບ, ຜູ້ ບອກ ຂ່າວ ໄດ້ ຢືນ ຢູ່ ຢ່າງ ພ້ອມ, ເພື່ອ ເຫັນ ແກ່ ຜົນ ປະ ໂຫຍດ, ເພື່ອ ທໍລະ ຍົດ ຜູ້ ບໍລິສຸດ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:22 |  | 23 | They were condemned as rebels against the empire, as foes of religion, and pests to society. | | ພວກເຂົາຖືກຕໍາຫນິວ່າເປັນພວກກະບົດຕໍ່ຕ້ານຈັກກະພັດ, ເປັນສັດຕູຂອງສາສະຫນາ, ແລະສັດຕູພືດຕໍ່ສັງຄົມ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:23 |  | 24 | Great numbers were thrown to wild beasts or burned alive in the amphitheaters. | | ຈໍານວນຫຼວງຫຼາຍໄດ້ຖືກໂຍນໄປຫາສັດປ່າຫຼືຖືກໄຟໄຫມ້ທີ່ມີຊີວິດຢູ່ໃນສະຫນາມບັນເລງ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:24 |  | 25 | Some were crucified; others were covered with the skins of wild animals and thrust into the arena to be torn by dogs. | | ບາງຄົນຖືກຄຶງຄຶງ; ບາງ ສ່ວນ ກໍ ຖືກ ປົກ ຄຸມ ດ້ວຍ ຜິວ ຫນັງ ຂອງ ສັດ ປ່າ ແລະ ຖືກ ໂຍນ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ສະ ພາບ ທີ່ ຈະ ຖືກ ຫມາ ຈີກ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:25 |  | 26 | Their punishment was often made the chief entertainment at public fetes. | | ການ ລົງ ໂທດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ມັກ ຈະ ເຮັດ ໃຫ້ ການ ບັນ ເທີງ ຫົວ ຫນ້າ ຢູ່ ໃນ ກໍາ ມະ ການ ສາ ທາ ລະ ນະ ສຸກ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:26 |  | 27 | Vast multitudes assembled to enjoy the sight and greeted their dying agonies with laughter and applause. {GC 40.1} | | ຝູງ ຊົນ ຢ່າງ ຫລວງຫລາຍ ໄດ້ ມາ ເຕົ້າ ໂຮມ ກັນ ເພື່ອ ຊື່ນ ຊົມ ກັບ ສາຍຕາ ແລະ ໄດ້ ທັກ ທາຍ ຄວາມ ເຈັບ ປວດ ທີ່ ກໍາລັງ ຈະ ຕາຍ ໄປ ດ້ວຍ ສຽງ ຫົວ ແລະ ຕົບ ຫນ້າ. {GC 40.1} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:27 |  | 28 | Wherever they sought refuge, the followers of Christ were hunted like beasts of prey. | | ບໍ່ ວ່າ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ຊອກ ຫາ ບ່ອນ ຫລົບ ໄພ ຢູ່ ບ່ອນ ໃດ ກໍ ຕາມ, ຜູ້ ຕິດຕາມ ຂອງ ພຣະຄຣິດ ໄດ້ ຖືກ ລ່າ ເຫມືອນ ສັດ ທີ່ ເປັນ ເຫຍື່ອ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:28 |  | 29 | They were forced to seek concealment in desolate and solitary places. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖືກ ບັງ ຄັບ ໃຫ້ ສະ ແຫວງ ຫາ ການ ປິດ ບັງ ຢູ່ ໃນ ສະ ຖານ ທີ່ ຮ້າງ ແລະ ຢູ່ ຄົນ ດຽວ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:29 |  | 30 | “Destitute, afflicted, tormented; (of whom the world was not worthy:) they wandered in deserts, and in mountains, and in dens and caves of the earth.” | | "ດ້ອຍ, ທົນທຸກ, ທໍລະມານ; (ຜູ້ ທີ່ ໂລກ ບໍ່ ມີຄ່າ ຄວນ:) ພວກ ເຂົາ ໄດ້ ເດີນ ໄປ ໃນ ທະ ເລ ຊາຍ, ແລະ ຢູ່ ໃນ ພູ, ແລະ ຢູ່ ໃນ ຖ້ໍາ ແລະ ຖໍ້າ ຂອງ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ." | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:30 |  | 31 | Verses 37, 38. | | ຂໍ້ 37, 38. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:31 |  | 32 | The catacombs afforded shelter for thousands. | | catacombs ໄດ້ ມີ ບ່ອນ ຫລົບ ໄພ ເປັນ ຈໍານວນ ຫລາຍ ພັນ ຄົນ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:32 |  | 33 | Beneath the hills outside the city of Rome, long galleries had been tunneled through earth and rock; the dark and intricate network of passages extended for miles beyond the city walls. | | ຢູ່ໃຕ້ເນີນພູຢູ່ນອກເມືອງໂລມ, ມີຫໍພິພິທະພັນທີ່ຍາວນານຜ່ານແຜ່ນດິນໂລກແລະຫີນ; ເຄືອ ຂ່າຍ ທີ່ ມືດ ມົວ ແລະ ມີ ຄວາມ ສະ ຫຼັບ ໃຈ ຂອງ ທາງ ຜ່ານ ທີ່ ຍາວ ໄກ ຈາກ ກໍາ ແພງ ເມືອງ ເປັນ ໄລຍະ ຫລາຍ ກິ ໂລ ແມັດ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:33 |  | 34 | In these underground retreats the followers of Christ buried their dead; and here also, when suspected and proscribed, they found a home. | | ຢູ່ ໃນ ພື້ນ ທີ່ ເຫລົ່າ ນີ້ ຖອຍ ຫນີ ໄປ ຜູ້ ຕິດຕາມ ຂອງ ພຣະຄຣິດ ໄດ້ ຝັງ ສົບ ຄົນ ຕາຍ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ; ແລະໃນທີ່ນີ້, ເມື່ອຖືກສົງໄສແລະຖືກຫ້າມ, ພວກເຂົາເຈົ້າໄດ້ພົບເຫັນເຮືອນ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:34 |  | 35 | When the Life-giver shall awaken those who have fought the good fight, many a martyr for Christ's sake will come forth from those gloomy caverns. {GC 40.2} | | ເມື່ອ ຜູ້ ໃຫ້ ລອດ ຈະ ປຸກ ຄົນ ທີ່ ໄດ້ ຕໍ່ ສູ້ ກັບ ການ ສູ້ ຮົບ ທີ່ ດີ, ຜູ້ ຕາຍ ຫລາຍ ຄົນ ເພື່ອ ເຫັນ ແກ່ ພຣະ ຄຣິດ ຈະ ອອກ ມາ ຈາກ ຖ້ໍາ ທີ່ ຫນ້າ ໂສກ ເສົ້າ ເຫລົ່າ ນັ້ນ. {GC 40.2} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:35 |  | 36 | Under the fiercest persecution these witnesses for Jesus kept their faith unsullied. | | ພາຍ ໃຕ້ ການ ຂົ່ມ ເຫັງ ທີ່ ຮ້າຍ ແຮງ ທີ່ ສຸດ ພະ ຍານ ເຫລົ່າ ນີ້ ສໍາ ລັບ ພະ ເຍຊູ ໄດ້ ຮັກ ສາ ສັດ ທາ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄວ້ ຢ່າງ ບໍ່ ສາ ມາດ ລະ ເລີຍ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:36 |  | 37 | Though deprived of every comfort, shut away from the light of the sun, making their home in the dark but friendly bosom of the earth, they uttered no complaint. | | ເຖິງ ແມ່ນ ວ່າ ບໍ່ ໄດ້ ຮັບ ການ ປອບ ໂຍນ ທຸກ ຢ່າງ, ແຕ່ ຈົ່ງ ປິດ ຈາກ ແສງ ຕາ ເວັນ, ເຮັດ ໃຫ້ ບ້ານ ເຮືອນ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຢູ່ ໃນ ຄວາມ ມືດ ມົວ ແຕ່ ເປັນ ມິດ ກັບ ໂລກ, ແຕ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ບໍ່ ໄດ້ ຈົ່ມ ເລີຍ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:37 |  | 38 | With words of faith, patience, and hope they encouraged one another to endure privation and distress. | | ດ້ວຍ ຖ້ອຍ ຄໍາ ທີ່ ມີ ສັດທາ, ຄວາມ ອົດທົນ, ແລະ ຫວັງ ວ່າ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຊຸກຍູ້ ກັນ ແລະ ກັນ ໃຫ້ ອົດທົນ ຕໍ່ ຄວາມ ເປັນ ສ່ວນ ຕົວ ແລະ ຄວາມ ໂສກ ເສົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:38 |  | 39 | The loss of every earthly blessing could not force them to renounce their belief in Christ. | | ການ ສູນ ເສຍ ພອນ ທຸກ ຢ່າງ ຢູ່ ໃນ ໂລກ ນີ້ ບໍ່ ສາມາດ ບັງຄັບ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃຫ້ ປະ ຖິ້ມ ຄວາມ ເຊື່ອ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃນ ພຣະຄຣິດ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:39 |  | 40 | Trials and persecution were but steps bringing them nearer their rest and their reward. {GC 41.1} | | ການ ທົດ ລອງ ແລະ ການ ຂົ່ມ ເຫັງ ເປັນ ແຕ່ ຂັ້ນ ຕອນ ທີ່ ເຮັດ ໃຫ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຂົ້າ ໃກ້ ການ ພັກ ຜ່ອນ ແລະ ລາງວັນ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. {GC 41.1} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:40 |  | 41 | Like God's servants of old, many were “tortured, not accepting deliverance; that they might obtain a better resurrection.” | | ເຊັ່ນ ດຽວ ກັບ ຜູ້ ຮັບ ໃຊ້ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໃນ ສະ ໄຫມ ເກົ່າ, ຫລາຍ ຄົນ ໄດ້ ຖືກ "ທໍ ລະ ມານ, ບໍ່ ຍອມ ຮັບ ການ ປົດ ປ່ອຍ; ເພື່ອເຂົາຈະໄດ້ຮັບການຟື້ນຄືນມາໃຫມ່ທີ່ດີຂຶ້ນ." | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:41 |  | 42 | Verse 35. | | ຂໍ້ 35. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:42 |  | 43 | These called to mind the words of their Master, that when persecuted for Christ's sake, they were to be exceeding glad, for great would be their reward in heaven; for so the prophets had been persecuted before them. | | ຄົນ ເຫລົ່າ ນີ້ ໄດ້ ຄິດ ເຖິງ ຖ້ອຍ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ອາຈານ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ວ່າ ເມື່ອ ຖືກ ຂົ່ມ ເຫັງ ເພື່ອ ເຫັນ ແກ່ ພຣະ ຄຣິດ, ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ດີ ໃຈ ຫລາຍ, ເພາະ ຈະ ເປັນ ລາງວັນ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃນ ສະຫວັນ; ເພາະສະ ນັ້ນ ພວກ ສາດສະດາ ໄດ້ ຖືກ ຂົ່ມ ເຫັງ ຢູ່ ຕໍ່ຫນ້າ ພວກ ເຂົາ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:43 |  | 44 | They rejoiced that they were accounted worthy to suffer for the truth, and songs of triumph ascended from the midst of crackling flames. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ປິ ຕິ ຍິນ ດີ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ຖືກ ບັນ ທຶກ ໄວ້ ວ່າ ສົມ ຄວນ ທີ່ ຈະ ທົນ ທຸກ ທໍ ລະ ມານ ສໍາ ລັບ ຄວາມ ຈິງ, ແລະ ເພງ ແຫ່ງ ໄຊ ຊະ ນະ ໄດ້ ຂຶ້ນ ມາ ຈາກ ທ່າມກາງ ແປວ ໄຟ ທີ່ ແຕກ ສະ ຫລາຍ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:44 |  | 45 | Looking upward by faith, they saw Christ and angels leaning over the battlements of heaven, gazing upon them with the deepest interest and regarding their steadfastness with approval. | | ເມື່ອ ຫລຽວ ເບິ່ງ ດ້ວຍ ສັດທາ, ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ເຫັນ ພຣະ ຄຣິດ ແລະ ທູດ ສະຫວັນ ເພິ່ງ ພາ ການ ສູ້ ຮົບ ຂອງ ສະຫວັນ, ຫລຽວ ເບິ່ງ ເຂົາ ເຈົ້າ ດ້ວຍ ຄວາມ ສົນ ໃຈ ທີ່ ສຸດ ແລະ ກ່ຽວ ກັບ ຄວາມ ຫມັ້ນຄົງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ດ້ວຍ ຄວາມ ເຫັນ ພ້ອມ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:45 |  | 46 | A voice came down to them from the throne of God: | | ສຽງໄດ້ລົງມາຫາພວກເຂົາຈາກບັນລັງຂອງພຣະເຈົ້າ: | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:46 |  | 47 | “Be thou faithful unto death, and I will give thee a crown of life.” | | "ຈົ່ງ ສັດ ຊື່ ຈົນ ເຖິງ ຄວາມ ຕາຍ, ແລະ ເຮົາ ຈະ ມອບ ມົງກຸດ ແຫ່ງ ຊີວິດ ໃຫ້ ເຈົ້າ." | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:47 |  | 48 | Revelation 2:10. {GC 41.2} | | ຄໍາປາກົດ 2:10. {GC 41.2} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:48 |  | 49 | In vain were Satan's efforts to destroy the church of Christ by violence. | | ບໍ່ມີປະໂຫຍດທີ່ຊາຕານພະຍາຍາມທໍາລາຍໂບດຂອງພຣະຄຣິດດ້ວຍຄວາມຮຸນແຮງ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:49 |  | 50 | The great controversy in which the disciples of Jesus yielded up their lives did not cease when these faithful standard-bearers fell at their post. | | ການໂຕ້ແຍ້ງອັນໃຫຍ່ຫຼວງທີ່ພວກສາວົກຂອງພະເຍຊູໄດ້ສະລະຊີວິດຂອງເຂົາເຈົ້າບໍ່ໄດ້ຢຸດເຊົາເມື່ອຜູ້ຖືມາດຕະຖານທີ່ສັດຊື່ເຫຼົ່ານີ້ຕົກຢູ່ໃນຕໍາແຫນ່ງຂອງເຂົາເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:50 |  | 51 | By defeat they conquered. | | ໂດຍການປາບປາມພວກເຂົາເຈົ້າໄດ້ເອົາຊະນະ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:51 |  | 52 | God's workmen were slain, but His work went steadily forward. | | ຄົນ ງານ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖືກ ຂ້າ ຕາຍ, ແຕ່ ວຽກ ງານ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ດໍາ ເນີນ ໄປ ຢ່າງ ສະ ຫມ່ໍາ ສະ ເຫມີ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:52 |  | 53 | The gospel continued to spread and the number of its adherents to increase. | | ພຣະ ກິດ ຕິ ຄຸນ ໄດ້ ແຜ່ ຂະຫຍາຍ ອອກ ໄປ ເລື້ອຍໆ ແລະ ຈໍານວນ ຜູ້ ຍຶດຫມັ້ນ ຂອງ ມັນ ຈະ ເພີ່ມ ທະວີ ຂຶ້ນ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:53 |  | 54 | It penetrated into regions that were inaccessible even to the eagles of Rome. | | ມັນ ໄດ້ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ຂົງ ເຂດ ທີ່ ບໍ່ ສາ ມາດ ເຂົ້າ ເຖິງ ໄດ້ ແມ່ນ ແຕ່ ນົກ ອິນ ຊີ ຂອງ ໂຣມ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:54 |  | 55 | Said a Christian, expostulating with the heathen rulers who were urging forward the persecution: | | ໄດ້ ກ່າວ ວ່າ ຊາວ ຄຣິສຕຽນ ຄົນ ຫນຶ່ງ ໄດ້ ເປີດ ເຜີຍ ກັບ ພວກ ຜູ້ ປົກຄອງ ທີ່ ຖືກ ກົດ ຂີ່ ຂົ່ມ ເຫັງ ນັ້ນ ວ່າ: | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:55 |  | 56 | You may “kill us, torture us, condemn us.... | | ທ່ານອາດຈະ "ຂ້າພວກເຮົາ, ທໍລະມານພວກເຮົາ, ປະນາມພວກເຮົາ.... | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:56 |  | 57 | Your injustice is the proof that we are innocent .... | | ຄວາມບໍ່ຍຸຕິທໍາຂອງເຈົ້າເປັນຫຼັກຖານທີ່ສະແດງວ່າເຮົາບໍລິສຸດ.... | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:57 |  | 58 | Nor does your cruelty ... avail you.” | | ທັງຄວາມໂຫດຮ້າຍຂອງເຈົ້າ ... ໃຫ້ທ່ານໄດ້ຮັບຜົນປະຢາດ." | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:58 |  | 59 | It was but a stronger invitation to bring others to their persuasion. | | ມັນ ເປັນ ການ ເຊື້ອ ເຊີນ ທີ່ ເຂັ້ມ ແຂງ ກວ່າ ເກົ່າ ທີ່ ຈະ ນໍາ ຄົນ ອື່ນ ມາ ຊັກ ຊວນ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:59 |  | 60 | “The oftener we are mown down by you, the more in number we grow; the blood of Christians is seed.”—Tertullian, Apology, paragraph 50. {GC 41.3} | | "ເລື້ອຍເທົ່າໃດ ເຮົາກໍມີຕົວທ່ານຫຼາຍເທົ່າໃດ ເຮົາກໍຈະເຕີບໃຫຍ່ຂຶ້ນເທົ່ານັ້ນ; ເລືອດຂອງຊາວຄຣິສຕຽນແມ່ນແກ່ນ." —ເທີຕູລີ, ຂໍໂທດ, ວັກທີ 50. {GC 41.3} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:60 |  | 61 | Thousands were imprisoned and slain, but others sprang up to fill their places. | | ຫຼາຍພັນຄົນໄດ້ຖືກກັກຂັງແລະຖືກຂ້າ, ແຕ່ຄົນອື່ນໆໄດ້ພາກັນລຸກຮືຂຶ້ນເພື່ອໃຫ້ເຕັມສະຖານທີ່ຂອງຕົນ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:61 |  | 62 | And those who were martyred for their faith were secured to Christ and accounted of Him as conquerors. | | ແລະ ຜູ້ ທີ່ ຖືກ ຂ້າ ຕາຍ ເພາະ ສັດ ທາ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ຫມັ້ນ ຄົງ ຕໍ່ ພຣະ ຄຣິດ ແລະ ຖື ວ່າ ພຣະ ອົງ ເປັນ ຜູ້ ຊະ ນະ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:62 |  | 63 | They had fought the good fight, and they were to receive the crown of glory when Christ should come. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຕໍ່ ສູ້ ກັບ ການ ສູ້ ຮົບ ທີ່ ດີ, ແລະ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ມົງກຸດ ແຫ່ງ ລັດສະຫມີ ພາບ ເມື່ອ ພຣະ ຄຣິດ ຄວນ ມາ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:63 |  | 64 | The sufferings which they endured brought Christians nearer to one another and to their Redeemer. | | ຄວາມ ທຸກ ທໍ ລະ ມານ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ອົດ ທົນ ໄດ້ ເຮັດ ໃຫ້ ຊາວ ຄຣິດ ສະ ຕຽນ ຢູ່ ໃກ້ ກັນ ແລະ ຕໍ່ ພຣະ ຜູ້ ໄຖ່ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:64 |  | 65 | Their living example and dying testimony were a constant witness for the truth; and where least expected, the subjects of Satan were leaving his service and enlisting under the banner of Christ. {GC 42.1} | | ຕົວຢ່າງ ທີ່ ມີ ຊີວິດ ຢູ່ ແລະ ປະຈັກ ພະຍານ ທີ່ ຕາຍ ໄປ ນັ້ນ ເປັນ ພະຍານ ເຖິງ ຄວາມ ຈິງ ຕະຫລອດ ເວລາ; ແລະ ໃນ ບ່ອນ ທີ່ ໄດ້ ຄາດ ຫວັງ ຫນ້ອຍ ທີ່ ສຸດ, ຫົວ ຂໍ້ ຂອງ ຊາ ຕານ ໄດ້ ປະ ຖິ້ມ ການ ຮັບ ໃຊ້ ຂອງ ຕົນ ແລະ ເຂົ້າ ຮັບ ໃຊ້ ພາຍ ໃຕ້ ຄໍາ ສັ່ງ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ. {GC 42.1} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:65 |  | 66 | Satan therefore laid his plans to war more successfully against the government of God by planting his banner in the Christian church. | | ດັ່ງນັ້ນ ຊາຕານຈຶ່ງວາງແຜນທີ່ຈະເຮັດສົງຄາມຕໍ່ລັດຖະບານຂອງພະເຈົ້າໃຫ້ສໍາເລັດຫຼາຍຂຶ້ນໂດຍການປູກທຸງຊາດໃນໂບດຄລິດສະຕຽນ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:66 |  | 67 | If the followers of Christ could be deceived and led to displease God, then their strength, fortitude, and firmness would fail, and they would fall an easy prey. {GC 42.2} | | ຖ້າ ຜູ້ ຕິດຕາມ ຂອງ ພຣະຄຣິດ ສາມາດ ຖືກ ຫລອກ ລວງ ແລະ ນໍາ ໄປ ສູ່ ຄວາມ ບໍ່ ພໍໃຈ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ແລ້ວ ຄວາມ ເຂັ້ມ ແຂງ, ຄວາມ ອົດທົນ, ແລະ ຄວາມ ຫມັ້ນຄົງ ຂອງ ພວກ ເຂົາ ຈະ ລົ້ມ ເຫ ລວ, ແລະ ພວກ ເຂົາ ຈະ ຕົກ ເປັນ ເຫຍື່ອ ທີ່ ງ່າຍ. {GC 42.2} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:67 |  | 68 | The great adversary now endeavored to gain by artifice what he had failed to secure by force. | | ບັດ ນີ້ ຜູ້ ປໍ ລະ ປັກ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ໄດ້ ພະ ຍາ ຍາມ ທີ່ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ຜົນ ປະ ໂຫຍດ ຈາກ ສິ່ງ ທີ່ ລາວ ບໍ່ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ປອດ ໄພ ໂດຍ ການ ບັງ ຄັບ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:68 |  | 69 | Persecution ceased, and in its stead were substituted the dangerous allurements of temporal prosperity and worldly honor. | | ການ ຂົ່ມ ເຫັງ ໄດ້ ຢຸດຕິ ລົງ, ແລະ ແທນ ທີ່ ຈະ ເປັນ ການ ທົດ ແທນ ຄວາມ ຮັ່ງມີ ທາງ ໂລກ ອັນ ຕະ ລາຍ ແລະ ກຽດ ຕິ ຍົດ ຂອງ ໂລກ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:69 |  | 70 | Idolaters were led to receive a part of the Christian faith, while they rejected other essential truths. | | ພວກບູຊາໄດ້ຖືກນໍາໄປຮັບສ່ວນຫນຶ່ງຂອງຄວາມເຊື່ອຂອງຄລິດສະຕຽນ, ໃນຂະນະທີ່ພວກເຂົາເຈົ້າປະຕິເສດຄວາມຈິງທີ່ຈໍາເປັນອື່ນໆ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:70 |  | 71 | They professed to accept Jesus as the Son of God and to believe in His death and resurrection, but they had no conviction of sin and felt no need of repentance or of a change of heart. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ປະ ກາດ ວ່າ ຈະ ຍອມ ຮັບ ພຣະ ເຢ ຊູ ວ່າ ເປັນ ພຣະ ບຸດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ແລະ ເຊື່ອ ໃນ ການ ຕາຍ ແລະ ການ ຟື້ນ ຄືນ ຊີ ວິດ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ແຕ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ບໍ່ ມີ ຄວາມ ເຊື່ອ ຫມັ້ນ ໃນ ຄວາມ ບາບ ແລະ ຮູ້ ສຶກ ວ່າ ບໍ່ ຈໍາ ເປັນ ຕ້ອງ ກັບ ໃຈ ຫລື ປ່ຽນ ໃຈ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:71 |  | 72 | With some concessions on their part they proposed that Christians should make concessions, that all might unite on the platform of belief in Christ. {GC 42.3} | | ໂດຍ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ຍອມ ຮັບ ບາງ ຢ່າງ, ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ສະ ເຫນີ ໃຫ້ ຊາວ ຄຣິດ ສະ ຕຽນ ຍອມ ຮັບ, ເພື່ອ ວ່າ ທຸກ ຄົນ ອາດ ຮ່ວມ ກັນ ຢູ່ ເທິງ ເວທີ ແຫ່ງ ຄວາມ ເຊື່ອ ໃນ ພຣະ ຄຣິດ. {GC 42.3} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:72 |  | 73 | Now the church was in fearful peril. | | ບັດ ນີ້ ສາດ ສະ ຫນາ ຈັກ ຕົກ ຢູ່ ໃນ ອັນ ຕະ ລາຍ ທີ່ ຫນ້າ ຢ້ານ ກົວ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:73 |  | 74 | Prison, torture, fire, and sword were blessings in comparison with this. | | ຄຸກ, ການທໍລະມານ, ໄຟ, ແລະ ດາບເປັນພອນເມື່ອປຽບທຽບກັບເລື່ອງນີ້. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:74 |  | 75 | Some of the Christians stood firm, declaring that they could make no compromise. | | ຄລິດສະຕຽນບາງຄົນຢືນຢັດຢ່າງຫນັກໂດຍປະກາດວ່າເຂົາເຈົ້າບໍ່ສາມາດຍອມຈໍານົນໄດ້. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:75 |  | 76 | Others were in favor of yielding or modifying some features of their faith and uniting with those who had accepted a part of Christianity, urging that this might be the means of their full conversion. | | ບາງ ຄົນ ກໍ ເຫັນ ດີ ນໍາ ການ ຍອມ ຮັບ ຫລື ປ່ຽນ ແປງ ຄວາມ ເຊື່ອ ຖື ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ແລະ ເປັນ ອັນ ຫນຶ່ງ ກັນ ກັບ ຄົນ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ສ່ວນ ຫນຶ່ງ ຂອງ ຊາວ ຄຣິດ ສະ ຕຽນ, ຊຸກ ຍູ້ ໃຫ້ ສິ່ງ ນີ້ ອາດ ເປັນ ວິ ທີ ຂອງ ການ ປ່ຽນ ໃຈ ເຫລື້ອມ ໃສ ຢ່າງ ເຕັມ ທີ່ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:76 |  | 77 | That was a time of deep anguish to the faithful followers of Christ. | | ນັ້ນ ເປັນ ເວລາ ແຫ່ງ ຄວາມ ເຈັບ ປວດ ອັນ ເລິກ ຊຶ້ງ ຕໍ່ ຜູ້ ຕິດຕາມ ທີ່ ຊື່ສັດ ຂອງ ພຣະຄຣິດ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:77 |  | 78 | Under a cloak of pretended Christianity, Satan was insinuating himself into the church, to corrupt their faith and turn their minds from the word of truth. {GC 42.4} | | ພາຍ ໃຕ້ ການ ປົກ ກະ ຕິ ຂອງ ຊາວ ຄຣິດ ສະ ຕຽນ ທີ່ ທໍາທ່າ, ຊາ ຕານ ໄດ້ ຊັກ ຊວນ ຕົນ ເອງ ໃຫ້ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ສາດ ສະ ຫນາ ຈັກ, ເພື່ອ ເຮັດ ໃຫ້ ສັດ ທາ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ເສື່ອມ ໂຊມ ແລະ ຫັນ ຈິດ ໃຈ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈາກ ພຣະ ຄໍາ ແຫ່ງ ຄວາມ ຈິງ. {GC 42.4} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:78 |  | 79 | Most of the Christians at last consented to lower their standard, and a union was formed between Christianity and paganism. | | ໃນ ທີ່ ສຸດ ຊາວ ຄຣິດ ສະ ຕຽນ ສ່ວນ ຫລາຍ ໄດ້ ຍອມ ຮັບ ທີ່ ຈະ ຫລຸດ ມາດ ຕະ ຖານ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ລົງ, ແລະ ມີ ການ ຮ່ວມ ໄມ້ ຮ່ວມ ມື ກັນ ລະ ຫວ່າງ ຊາວ ຄຣິດ ສະ ຕຽນ ແລະ ການ ນັບຖື ສາສະຫນາ ນອກ ຮີດ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:79 |  | 80 | Although the worshipers of idols professed to be converted, and united with the church, they still clung to their idolatry, only changing the objects of their worship to images of Jesus, and even of Mary and the saints. | | ເຖິງ ແມ່ນ ວ່າ ພວກ ຜູ້ ນະມັດສະການ ຮູບ ບູຊາ ໄດ້ ປະ ກາດ ວ່າ ປ່ຽນ ໃຈ ເຫລື້ອມ ໃສ, ແລະ ເປັນ ຫນຶ່ງ ດຽວ ກັນ ກັບ ສາດ ສະ ຫນາ ຈັກ, ແຕ່ ພວກ ເຂົາ ຍັງ ຢຶດ ຫມັ້ນ ໃນ ການ ບູຊາ ຮູບ ບູຊາ ຂອງ ພວກ ເຂົາ, ພຽງ ແຕ່ ປ່ຽນ ສິ່ງ ຂອງ ຂອງ ການ ນະມັດສະການ ຂອງ ພວກ ເຂົາ ໃຫ້ ເປັນ ຮູບ ພາບ ຂອງ ພຣະ ເຢຊູ, ແລະ ແມ່ນ ແຕ່ ຂອງ ມາ ລີ ແລະ ໄພ່ ພົນ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:80 |  | 81 | The foul leaven of idolatry, thus brought into the church, continued its baleful work. | | ສິ່ງ ທີ່ ບໍ່ ດີ ຂອງ ການ ບູຊາ ຮູບ ບູຊາ, ດ້ວຍ ເຫດ ນີ້ ຈຶ່ງ ໄດ້ ນໍາ ເຂົ້າ ມາ ໃນ ສາດສະຫນາ ຈັກ, ໄດ້ ດໍາ ເນີນ ວຽກ ງານ ອັນ ງົດ ງາມ ຂອງ ມັນ ຕໍ່ ໄປ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:81 |  | 82 | Unsound doctrines, superstitious rites, and idolatrous ceremonies were incorporated into her faith and worship. | | ຄໍາສອນທີ່ບໍ່ເປັນຕາປະຫຼາດ, ພິທີບູຊາແລະພິທີບູຊາບູຊາໄດ້ຖືກລວມເຂົ້າໃນຄວາມເຊື່ອແລະການນະມັດສະການຂອງນາງ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:82 |  | 83 | As the followers of Christ united with idolaters, the Christian religion became corrupted, and the church lost her purity and power. | | ໃນ ຂະນະ ທີ່ ຜູ້ ຕິດຕາມ ຂອງ ພຣະຄຣິດ ໄດ້ ເປັນ ຫນຶ່ງ ດຽວ ກັນ ກັບ ພວກ ບູຊາ ບູຊາ, ສາດສະຫນາ ຄຣິດ ສະ ຕຽນ ໄດ້ ເສື່ອມ ໂຊມ ລົງ, ແລະ ສາດສະຫນາ ຈັກ ໄດ້ ສູນ ເສຍ ຄວາມ ບໍລິສຸດ ແລະ ອໍານາດ ຂອງ ນາງ ໄປ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:83 |  | 84 | There were some, however, who were not misled by these delusions. | | ເຖິງ ຢ່າງ ໃດ ກໍ ຕາມ, ມີ ບາງ ຄົນ ທີ່ ບໍ່ ໄດ້ ຖືກ ເຮັດ ໃຫ້ ຫລົງ ຜິດ ໂດຍ ການ ຫລົງ ຜິດ ເຫລົ່າ ນີ້. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:84 |  | 85 | They still maintained their fidelity to the Author of truth and worshiped God alone. {GC 43.1} | | ເຂົາ ເຈົ້າຍັງ ຮັກສາ ຄວາມ ຊື່ສັດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຕໍ່ ຜູ້ ຂຽນ ຄວາມ ຈິງ ແລະ ໄດ້ ນະມັດສະການ ພຣະ ເຈົ້າ ຕາມ ລໍາພັງ. {GC 43.1} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:85 |  | 86 | There have ever been two classes among those who profess to be followers of Christ. | | ເຄີຍມີສອງຫ້ອງຮຽນໃນບັນດາຜູ້ທີ່ອ້າງວ່າເປັນຜູ້ຕິດຕາມຂອງພຣະຄຣິດ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:86 |  | 87 | While one class study the Saviour's life and earnestly seek to correct their defects and conform to the Pattern, the other class shun the plain, practical truths which expose their errors. | | ໃນ ຂະ ນະ ທີ່ ຫ້ອງ ຮຽນ ຫນຶ່ງ ສຶກ ສາ ຊີ ວິດ ຂອງ Saviour ແລະ ພະ ຍາ ຍາມ ຢ່າງ ຈິງ ຈັງ ທີ່ ຈະ ແກ້ ໄຂ ຄວາມ ບົກ ພ່ອງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ແລະ ເຮັດ ຕາມ ແບບ ແຜນ, ຫ້ອງ ຮຽນ ອີກ ຫ້ອງ ຫນຶ່ງ ຫລີກ ລ້ຽງ ຄວາມ ຈິງ ທີ່ ແຈ່ມ ແຈ້ງ ແລະ ໃຊ້ ການ ໄດ້ ຊຶ່ງ ເປີດ ເຜີຍ ຄວາມ ຜິດ ພາດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:87 |  | 88 | Even in her best estate the church was not composed wholly of the true, pure, and sincere. | | ແມ່ນ ແຕ່ ໃນ ທີ່ ດິນ ທີ່ ດີ ທີ່ ສຸດ ຂອງ ນາງ, ສາດສະຫນາ ຈັກ ກໍ ບໍ່ ໄດ້ ປະກອບ ດ້ວຍ ຄວາມ ຈິງ, ບໍລິສຸດ, ແລະ ຈິງ ໃຈ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:88 |  | 89 | Our Saviour taught that those who willfully indulge in sin are not to be received into the church; yet He connected with Himself men who were faulty in character, and granted them the benefits of His teachings and example, that they might have an opportunity to see their errors and correct them. | | Saviour ຂອງ ເຮົາ ໄດ້ ສອນ ວ່າ ຜູ້ ທີ່ ເຮັດ ບາບ ຢ່າງ ຕັ້ງ ໃຈ ບໍ່ ຕ້ອງ ໄດ້ ຮັບ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ສາດ ສະ ຫນາ ຈັກ; ເຖິງ ຢ່າງ ໃດ ກໍ ຕາມ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ຕິດ ຕໍ່ ກັບ ພຣະ ອົງ ຜູ້ ຊາຍ ທີ່ ມີ ລັກ ສະ ນະ ຜິດ, ແລະ ໄດ້ ໃຫ້ ຜົນ ປະ ໂຫຍດ ແກ່ ຄໍາ ສອນ ແລະ ຕົວ ຢ່າງ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ເພື່ອ ວ່າ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ໄດ້ ມີ ໂອ ກາດ ທີ່ ຈະ ເຫັນ ຄວາມ ຜິດ ພາດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ແລະ ແກ້ ໄຂ ມັນ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:89 |  | 90 | Among the twelve apostles was a traitor. | | ໃນ ບັນດາ ອັກຄະ ສາວົກ ສິບ ສອງ ຄົນ ເປັນ ຄົນ ທໍລະ ຍົດ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:90 |  | 91 | Judas was accepted, not because of his defects of character, but notwithstanding them. | | ຢູດາຖືກຍອມຮັບບໍ່ແມ່ນຍ້ອນຄວາມບົກພ່ອງຂອງບຸກຄະລິກກະພາບຂອງຕົນ ແຕ່ເຖິງຢ່າງໃດກໍ່ຕາມ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:91 |  | 92 | He was connected with the disciples, that, through the instruction and example of Christ, he might learn what constitutes Christian character, and thus be led to see his errors, to repent, and, by the aid of divine grace, to purify his soul “in obeying the truth.” | | ເພິ່ນ ໄດ້ ຕິດ ຕໍ່ ກັບ ພວກ ສາ ນຸ ສິດ, ວ່າ, ໂດຍ ການ ຊີ້ ນໍາ ແລະ ຕົວ ຢ່າງ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ, ເພິ່ນ ອາດ ຈະ ຮຽນ ຮູ້ ສິ່ງ ທີ່ ເປັນ ບຸກ ຄະ ລິກ ລັກ ສະ ນະ ຂອງ ຊາວ ຄຣິດ ສະ ຕຽນ, ແລະ ດ້ວຍ ເຫດ ນີ້ ຈຶ່ງ ຖືກ ນໍາ ໄປ ສູ່ ການ ເຫັນ ຄວາມ ຜິດ ຂອງ ເພິ່ນ, ກັບ ໃຈ, ແລະ ໂດຍ ການ ຊ່ວຍ ເຫລືອ ພຣະ ຄຸນ ແຫ່ງ ສະ ຫວັນ, ເພື່ອ ເຮັດ ໃຫ້ ຈິດ ວິນ ຍານ ຂອງ ເພິ່ນ "ບໍລິສຸດ ໃນ ການ ເຊື່ອ ຟັງ ຄວາມ ຈິງ." | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:92 |  | 93 | But Judas did not walk in the light so graciously permitted to shine upon him. | | ແຕ່ຢູດາບໍ່ໄດ້ຍ່າງໃນຄວາມສະຫວ່າງດັ່ງນັ້ນຈຶ່ງອະນຸຍາດໃຫ້ສ່ອງແສງໃສ່ພະອົງດ້ວຍຄວາມເມດຕາ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:93 |  | 94 | By indulgence in sin he invited the temptations of Satan. | | ໂດຍ ການ ເອົາ ໃຈ ໃສ່ ໃນ ຄວາມ ບາບ ເພິ່ນ ໄດ້ ເຊື້ອ ເຊີນ ການ ລໍ້ ລວງ ຂອງ ຊາຕານ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:94 |  | 95 | His evil traits of character became predominant. | | ລັກ ສະ ນະ ທີ່ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ກາຍ ເປັນ ຄົນ ສໍາ ມະ ນາ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:95 |  | 96 | He yielded his mind to the control of the powers of darkness, he became angry when his faults were reproved, and thus he was led to commit the fearful crime of betraying his Master. | | ເພິ່ນ ໄດ້ ຍອມ ໃຫ້ ຈິດ ໃຈ ຂອງ ເພິ່ນ ຄວບ ຄຸມ ອໍາ ນາດ ແຫ່ງ ຄວາມ ມືດ, ເພິ່ນ ກໍ ໃຈ ຮ້າຍ ເມື່ອ ຄວາມ ຜິດ ຂອງ ເພິ່ນ ຖືກ ແກ້ ແຄ້ນ, ແລະ ດ້ວຍ ເຫດ ນີ້ ເພິ່ນ ຈຶ່ງ ຖືກ ນໍາ ໄປ ເຮັດ ຜິດ ທີ່ ຫນ້າ ຢ້ານ ກົວ ໃນ ການ ທໍລະ ຍົດ ພຣະ ອາຈານ ຂອງ ເພິ່ນ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:96 |  | 97 | So do all who cherish evil under a profession of godliness hate those who disturb their peace by condemning their course of sin. | | ດັ່ງ ນັ້ນ ທຸກ ຄົນ ທີ່ ທະນຸ ຖະຫນອມ ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ພາຍ ໃຕ້ ອາ ຊີບ ແຫ່ງ ຄວາມ ເປັນ ພຣະ ເຈົ້າ ຈະ ກຽດ ຊັງ ຄົນ ທີ່ ລົບ ກວນ ຄວາມ ສະ ຫງົບ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໂດຍ ການ ກ່າວ ໂທດ ວິ ທີ ການ ເຮັດ ບາບ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:97 |  | 98 | When a favorable opportunity is presented, they will, like Judas, betray those who for their good have sought to reprove them. {GC 43.2} | | ເມື່ອມີການສະເຫນີໂອກາດທີ່ດີ, ພວກເຂົາຈະ, ເຊັ່ນດຽວກັບຢູດາ, ການທໍລະຍົດຜູ້ທີ່ເພື່ອຄວາມດີຂອງພວກເຂົາໄດ້ພະຍາຍາມທີ່ຈະແກ້ໄຂພວກເຂົາ. {GC 43.2} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:98 |  | 99 | The apostles encountered those in the church who professed godliness while they were secretly cherishing iniquity. | | ພວກ ອັກຄະ ສາວົກ ໄດ້ ພົບ ກັບ ຄົນ ທີ່ຢູ່ ໃນ ສາດສະຫນາ ຈັກ ຜູ້ ໄດ້ ອ້າງ ເຖິງ ຄວາມ ເປັນ ພຣະ ເຈົ້າ ໃນ ຂະນະ ທີ່ ພວກ ເຂົາ ກໍາລັງ ທະນຸ ຖະຫນອມ ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ຢ່າງ ລັບໆ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:99 |  | 100 | Ananias and Sapphira acted the part of deceivers, pretending to make an entire sacrifice for God, when they were covetously withholding a portion for themselves. | | Ananias ແລະ Sapphira ໄດ້ ເຮັດ ພາກສ່ວນ ຂອງ ຜູ້ ຫລອກ ລວງ, ທໍາທ່າ ວ່າ ຈະ ເສຍ ສະລະ ທັງ ຫມົດ ເພື່ອ ພຣະ ເຈົ້າ, ເມື່ອ ພວກ ເຂົາ ໄດ້ covetously ບໍ່ ໃຫ້ ພາກສ່ວນ ຫນຶ່ງ ເພື່ອ ຕົນ ເອງ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:100 |  | 101 | The Spirit of truth revealed to the apostles the real character of these pretenders, and the judgments of God rid the church of this foul blot upon its purity. | | ພຣະວິນ ຍານ ແຫ່ງ ຄວາມ ຈິງ ໄດ້ ເປີດ ເຜີຍ ໃຫ້ ພວກ ອັກຄະ ສາວົກ ຮູ້ ເຖິງ ບຸກຄະ ລິກລັກ ສະນະ ທີ່ ແທ້ ຈິງ ຂອງ ຜູ້ ທໍາທ່າ ເຫລົ່າ ນີ້, ແລະ ການ ຕັດສິນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ກໍາຈັດ ສາດສະຫນາ ຈັກ ຂອງ ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ນີ້ ອອກ ມາ ສູ່ ຄວາມ ບໍລິສຸດ ຂອງ ມັນ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:101 |  | 102 | This signal evidence of the discerning Spirit of Christ in the church was a terror to hypocrites and evildoers. | | ຫລັກ ຖານ ທີ່ ເປັນ ສັນຍານ ເຖິງ ພຣະ ວິນ ຍານ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ທີ່ ຮູ້ ຈັກ ຢູ່ ໃນ ສາດສະຫນາ ຈັກ ເປັນ ສິ່ງ ທີ່ ຫນ້າ ຢ້ານ ກົວ ຕໍ່ ຄົນ ຫນ້າ ຊື່ ໃຈ ຄົດ ແລະ ຄົນ ຮ້າຍ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:102 |  | 103 | They could not long remain in connection with those who were, in habit and disposition, constant representatives of Christ; and as trials and persecution came upon His followers, those only who were willing to forsake all for the truth's sake desired to become His disciples. | | ເຂົາ ເຈົ້າບໍ່ ສາມາດ ສືບ ຕໍ່ ຢູ່ ກັບ ຜູ້ ຄົນ ທີ່ ມີ ນິ ໄສ ແລະ ມີ ນິ ໄສ, ເປັນ ຕົວ ແທນ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ຕະຫລອດ ເວລາ; ແລະ ເມື່ອ ການ ທົດ ລອງ ແລະ ການ ຂົ່ມ ເຫັງ ໄດ້ ເກີດ ຂຶ້ນ ກັບ ຜູ້ ຕິດຕາມ ຂອງ ພຣະອົງ, ຜູ້ ທີ່ ເຕັມ ໃຈ ຈະ ປະ ຖິ້ມ ທຸກ ຄົນ ເພື່ອ ເຫັນ ແກ່ ຄວາມ ຈິງ ທີ່ ປາດ ຖະຫນາ ທີ່ ຈະ ກາຍ ເປັນ ສານຸສິດ ຂອງ ພຣະອົງ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:103 |  | 104 | Thus, as long as persecution continued, the church remained comparatively pure. | | ດັ່ງ ນັ້ນ, ຕາບ ໃດ ທີ່ ການ ຂົ່ມ ເຫັງ ຍັງ ດໍາ ເນີນ ຕໍ່ ໄປ, ສາດ ສະ ຫນາ ຈັກ ຍັງ ບໍ ລິ ສຸດ ເມື່ອ ປຽບ ທຽບ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:104 |  | 105 | But as it ceased, converts were added who were less sincere and devoted, and the way was open for Satan to obtain a foothold. {GC 44.1} | | ແຕ່ ເມື່ອ ມັນ ຢຸດ ລົງ, ຜູ້ ປ່ຽນ ໃຈ ເຫລື້ອມ ໃສ ໄດ້ ຖືກ ຕື່ມ ອີກ ຜູ້ ທີ່ ບໍ່ ຈິງ ໃຈ ແລະ ອຸ ທິດ ຕົນ, ແລະ ທາງ ນັ້ນ ກໍ ເປີດ ໃຫ້ ຊາຕານ ໄດ້ ຮັບ ບາດ ເຈັບ. {GC 44.1} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:105 |  | 106 | But there is no union between the Prince of light and the prince of darkness, and there can be no union between their followers. | | ແຕ່ບໍ່ມີຄວາມສາມັກຄີລະຫວ່າງເຈົ້າຊາຍແຫ່ງຄວາມສະຫວ່າງແລະເຈົ້າຊາຍແຫ່ງຄວາມມືດ, ແລະບໍ່ສາມາດມີຄວາມສາມັກຄີລະຫວ່າງຜູ້ຕິດຕາມຂອງເຂົາເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:106 |  | 107 | When Christians consented to unite with those who were but half converted from paganism, they entered upon a path which led further and further from the truth. | | ເມື່ອ ຄລິດສະຕຽນ ເຫັນ ພ້ອມ ທີ່ ຈະ ຮ່ວມ ໄມ້ ຮ່ວມ ມື ກັບ ຄົນ ທີ່ ໄດ້ ປ່ຽນ ໃຈ ເຫລື້ອມ ໃສ ແຕ່ ເຄິ່ງ ຫນຶ່ງ ຈາກ ລັດທິ ນອກ ຮີດ, ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ເດີນ ໄປ ໃນ ເສັ້ນທາງ ທີ່ ນໍາ ໄປ ສູ່ ຄວາມ ຈິງ ຕື່ມ ອີກ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:107 |  | 108 | Satan exulted that he had succeeded in deceiving so large a number of the followers of Christ. | | ຊາຕານດີໃຈທີ່ລາວໄດ້ປະສົບຜົນສໍາເລັດໃນການຫຼອກລວງຜູ້ຕິດຕາມຂອງພະຄລິດຈໍານວນຫຼາຍ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:108 |  | 109 | He then brought his power to bear more fully upon these, and inspired them to persecute those who remained true to God. | | ແລ້ວ ເພິ່ນ ໄດ້ ນໍາ ອໍາ ນາດ ຂອງ ເພິ່ນ ມາ ອົດ ທົນ ຕໍ່ ສິ່ງ ເຫລົ່າ ນີ້ ຢ່າງ ເຕັມ ທີ່, ແລະ ໄດ້ ດົນ ໃຈ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃຫ້ ຂົ່ມ ເຫັງ ຄົນ ທີ່ ຍັງ ຈິງ ໃຈ ຕໍ່ ພຣະ ເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:109 |  | 110 | None understood so well how to oppose the true Christian faith as did those who had once been its defenders; and these apostate Christians, uniting with their half-pagan companions, directed their warfare against the most essential features of the doctrines of Christ. {GC 45.1} | | ບໍ່ ມີ ໃຜ ເຂົ້າ ໃຈ ດີ ເລີຍ ວ່າ ຈະ ຕໍ່ ຕ້ານ ສັດ ທາ ຂອງ ຊາວ ຄຣິດ ສະ ຕຽນ ທີ່ ແທ້ ຈິງ ໄດ້ ແນວ ໃດ ດັ່ງ ທີ່ ເຄີຍ ເປັນ ຜູ້ ປົກ ປ້ອງ ຂອງ ມັນ; ແລະ ຄລິດສະຕຽນທີ່ບໍ່ຮູ້ຕົວເຫຼົ່ານີ້ ໂດຍໄດ້ຮ່ວມໃຈກັນກັບຄູ່ຮ່ວມງານຂອງພວກເຂົາເຈົ້າໄດ້ຊີ້ນໍາການສູ້ຮົບຂອງພວກເຂົາຕໍ່ກັບລັກສະນະທີ່ສໍາຄັນທີ່ສຸດຂອງຄໍາສອນຂອງພະຄລິດ. {GC 45.1} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:110 |  | 111 | It required a desperate struggle for those who would be faithful to stand firm against the deceptions and abominations which were disguised in sacerdotal garments and introduced into the church. | | ມັນ ຮຽກ ຮ້ອງ ໃຫ້ ມີ ການ ດີ້ນ ລົນ ຫລາຍ ທີ່ ສຸດ ສໍາ ລັບ ຜູ້ ທີ່ ຈະ ຊື່ ສັດ ທີ່ ຈະ ຢືນ ຢູ່ ຢ່າງ ຫມັ້ນ ຄົງ ຕໍ່ ຕ້ານ ການ ຫລອກ ລວງ ແລະ ຄວາມ ຫນ້າ ກຽດ ຊັງ ຊຶ່ງ ຖືກ ປອມ ຕົວ ໃສ່ ເສື້ອ ຜ້າ sacerdotal ແລະ ຖືກ ນໍາ ເຂົ້າ ມາ ໃນ ສາດ ສະ ຫນາ ຈັກ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:111 |  | 112 | The Bible was not accepted as the standard of faith. | | ຄໍາພີໄບເບິນບໍ່ໄດ້ຖືກຍອມຮັບວ່າເປັນມາດຕະຖານແຫ່ງຄວາມເຊື່ອ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:112 |  | 113 | The doctrine of religious freedom was termed heresy, and its upholders were hated and proscribed. {GC 45.2} | | ຄໍາ ສອນ ກ່ຽວ ກັບ ອິດ ສະລະ ພາບ ທາງ ສາດ ສະ ຫນາ ໄດ້ ຖືກ ກ່າວ ວ່າ ຄວາມ ເຊື່ອ ຖື, ແລະ ຜູ້ ສະ ເຫນີ ຂອງ ມັນ ກໍ ຖືກ ກຽດ ຊັງ ແລະ ຖືກ ປະ ກາດ. {GC 45.2} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:113 |  | 114 | After a long and severe conflict, the faithful few decided to dissolve all union with the apostate church if she still refused to free herself from falsehood and idolatry. | | ຫລັງ ຈາກ ມີ ການ ຂັດ ແຍ້ງ ກັນ ເປັນ ເວລາ ດົນ ນານ ແລະ ຮ້າຍ ແຮງ, ຄົນ ທີ່ ຊື່ສັດ ສອງ ສາມ ຄົນ ໄດ້ ຕັດສິນ ໃຈ ທີ່ ຈະ ແຍກ ການ ຜູກ ມັດ ທັງ ຫມົດ ກັບ ສາດສະຫນາ ຈັກ ທີ່ ອອກ ຈາກ ສາດສະຫນາ ຈັກ ຖ້າ ຫາກ ນາງ ຍັງ ບໍ່ ຍອມ ປົດ ປ່ອຍ ຕົນ ເອງ ຈາກ ການ ຕົວະ ແລະ ການ ບູຊາ ຮູບ ບູຊາ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:114 |  | 115 | They saw that separation was an absolute necessity if they would obey the word of God. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ເຫັນ ວ່າ ການ ແຍກ ກັນ ເປັນ ສິ່ງ ຈໍາ ເປັນ ຢ່າງ ແນ່ນອນ ຖ້າ ຫາກ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ເຊື່ອ ຟັງ ພຣະ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:115 |  | 116 | They dared not tolerate errors fatal to their own souls, and set an example which would imperil the faith of their children and children's children. | | ເຂົາ ເຈົ້າບໍ່ ກ້າ ອົດທົນ ກັບ ຄວາມ ຜິດ ທີ່ ຈະ ເຮັດ ໃຫ້ ຈິດ ວິນ ຍານ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ເສຍ ຊີວິດ, ແລະ ເປັນ ຕົວຢ່າງ ທີ່ ເປັນ ອັນ ຕະ ລາຍ ຕໍ່ ສັດທາ ຂອງ ລູກໆ ແລະ ລູກໆ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:116 |  | 117 | To secure peace and unity they were ready to make any concession consistent with fidelity to God; but they felt that even peace would be too dearly purchased at the sacrifice of principle. | | ເພື່ອ ຮັບປະກັນ ຄວາມ ສະຫງົບ ແລະ ຄວາມ ເປັນ ອັນ ຫນຶ່ງ ດຽວ ກັນ ພວກ ເຂົາ ກໍ ພ້ອມ ແລ້ວ ທີ່ ຈະ ຍອມຮັບ ສິ່ງ ໃດ ກໍ ຕາມ ທີ່ ສອດຄ່ອງ ກັບ ຄວາມ ຊື່ສັດ ຕໍ່ ພຣະ ເຈົ້າ; ແຕ່ ເຂົາເຈົ້າ ຮູ້ສຶກ ວ່າ ແມ່ນ ແຕ່ ຄວາມ ສະຫງົບ ກໍ ຈະ ຖືກ ຊື້ ຫລາຍ ເກີນ ໄປ ໃນ ການ ເສຍ ສະລະ ຫລັກ ທໍາ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:117 |  | 118 | If unity could be secured only by the compromise of truth and righteousness, then let there be difference, and even war. {GC 45.3} | | ຖ້າ ຄວາມ ເປັນ ອັນ ຫນຶ່ງ ດຽວ ກັນ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ປອດ ໄພ ພຽງ ແຕ່ ໂດຍ ການ ປະ ຕິ ບັດ ຄວາມ ຈິງ ແລະ ຄວາມ ຊອບ ທໍາ, ແລ້ວ ໃຫ້ ມີ ຄວາມ ແຕກ ຕ່າງ, ແລະ ແມ່ນ ແຕ່ ສົງ ຄາມ. {GC 45.3} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:118 |  | 119 | Well would it be for the church and the world if the principles that actuated those steadfast souls were revived in the hearts of God's professed people. | | ມັນ ຈະ ເປັນ ໄປ ໄດ້ ບໍ ສໍາລັບ ສາດສະຫນາ ຈັກ ແລະ ໂລກ ຖ້າ ຫາກ ຫລັກ ທໍາ ທີ່ ເຮັດ ໃຫ້ ຈິດ ວິນ ຍານ ທີ່ ຫມັ້ນຄົງ ເຫລົ່ານັ້ນ ໄດ້ ຮັບ ການ ຟື້ນ ຟູ ຄືນ ມາ ໃຫມ່ ໃນ ໃຈ ຂອງ ຜູ້ ຄົນ ທີ່ ຖືກ ປະກາດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:119 |  | 120 | There is an alarming indifference in regard to the doctrines which are the pillars of the Christian faith. | | ມີ ຄວາມ ບໍ່ ສົນ ໃຈ ທີ່ ຫນ້າ ເປັນ ຫ່ວງ ກ່ຽວ ກັບ ຄໍາ ສອນ ຊຶ່ງ ເປັນ ຫລັກ ແຫ່ງ ຄວາມ ເຊື່ອ ຂອງ ຊາວ ຄຣິດ ສະ ຕຽນ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:120 |  | 121 | The opinion is gaining ground, that, after all, these are not of vital importance. | | ຄວາມຄິດເຫັນແມ່ນມີພື້ນຖານ, ວ່າ, ຫຼັງຈາກນັ້ນ, ສິ່ງເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ມີຄວາມສໍາຄັນຫຼາຍ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:121 |  | 122 | This degeneracy is strengthening the hands of the agents of Satan, so that false theories and fatal delusions which the faithful in ages past imperiled their lives to resist and expose, are now regarded with favor by thousands who claim to be followers of Christ. {GC 46.1} | | ການ degeneracy ນີ້ ກໍາລັງ ເສີມ ກໍາ ມື ຂອງ ຕົວ ແທນ ຂອງ ຊາ ຕານ, ເພື່ອ ວ່າ ທັດ ສະ ນະ ທີ່ ບໍ່ ຖືກ ຕ້ອງ ແລະ ການ ຫລອກ ລວງ ອັນ ຕາຍ ຊຶ່ງ ຜູ້ ທີ່ ຊື່ ສັດ ໃນ ສະ ໄຫມ ທີ່ ຜ່ານ ມາ ໄດ້ ເຮັດ ໃຫ້ ຊີ ວິດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຕໍ່ ຕ້ານ ແລະ ເປີດ ເຜີຍ, ບັດ ນີ້ ຖືກ ຖື ວ່າ ເປັນ ຄວາມ ໂປດ ປານ ໂດຍ ຫລາຍ ພັນ ຄົນ ທີ່ ອ້າງ ວ່າ ເປັນ ຜູ້ ຕິດ ຕາມ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ. {GC 46.1} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:122 |  | 123 | The early Christians were indeed a peculiar people. | | ຄລິດສະຕຽນໃນຕອນຕົ້ນເປັນຄົນທີ່ຫນ້າຮັກແທ້ໆ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:123 |  | 124 | Their blameless deportment and unswerving faith were a continual reproof that disturbed the sinner's peace. | | ການ ເນລະ ເທດ ທີ່ ບໍ່ ມີ ຄວາມ ຜິດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ແລະ ສັດທາ ທີ່ ບໍ່ ໄດ້ ລົບ ກວນ ເປັນ ການ ປ້ອງ ກັນ ຢ່າງ ຕໍ່ ເນື່ອງ ທີ່ ລົບ ກວນ ຄວາມ ສະຫງົບ ຂອງ ຄົນ ບາບ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:124 |  | 125 | Though few in numbers, without wealth, position, or honorary titles, they were a terror to evildoers wherever their character and doctrines were known. | | ເຖິງ ແມ່ນ ວ່າ ມີ ຈໍານວນ ຫນ້ອຍ, ໂດຍ ທີ່ ບໍ່ ມີ ຄວາມ ຮັ່ງມີ, ຕໍາແຫນ່ງ, ຫລື ຕໍາ ແຫນ່ງ ທີ່ ມີ ກຽດ, ແຕ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ເປັນ ຄົນ ທີ່ ຫນ້າ ຢ້ານ ກົວ ຕໍ່ ຄົນ ຮ້າຍ ບໍ່ ວ່າ ຈະ ເປັນ ທີ່ ຮູ້ຈັກ ບຸກຄະ ລິກລັກ ສະນະ ແລະ ຄໍາ ສອນ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:125 |  | 126 | Therefore they were hated by the wicked, even as Abel was hated by the ungodly Cain. | | ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງຖືກຄົນຊົ່ວກຽດຊັງຄືກັບທີ່ອາເບວຖືກກາອິນທີ່ບໍ່ມັກກຽດຊັງ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:126 |  | 127 | For the same reason that Cain slew Abel, did those who sought to throw off the restraint of the Holy Spirit, put to death God's people. | | ດ້ວຍເຫດຜົນດຽວກັນທີ່ກາອິນໄດ້ຂ້າອາເບວ, ຄົນທີ່ພະຍາຍາມຖິ້ມການຢັບຢັ້ງຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ເຮັດໃຫ້ປະຊາຊົນຂອງພະເຈົ້າຕາຍ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:127 |  | 128 | It was for the same reason that the Jews rejected and crucified the Saviour—because the purity and holiness of His character was a constant rebuke to their selfishness and corruption. | | ມັນ ເປັນ ເຫດ ຜົນ ດຽວ ກັນ ທີ່ ຊາວ ຢິວ ໄດ້ ປະ ຕິ ເສດ ແລະ ຄຶງ ພຣະ ອາ ຫານ ລອດ—ເພາະ ຄວາມ ບໍ ລິ ສຸດ ແລະ ຄວາມ ບໍ ລິ ສຸດ ຂອງ ບຸກ ຄະ ລິກ ລັກ ສະ ນະ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເປັນ ການ ຕິ ຕຽນ ຕໍ່ ຄວາມ ເຫັນ ແກ່ ຕົວ ແລະ ການ ສໍ້ ໂກງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຕະ ຫລອດ ເວ ລາ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:128 |  | 129 | From the days of Christ until now His faithful disciples have excited the hatred and opposition of those who love and follow the ways of sin. {GC 46.2} | | ນັບ ແຕ່ ວັນ ເວລາ ຂອງ ພຣະຄຣິດ ຈົນ ເຖິງ ເວລາ ນີ້ ພວກ ສາວົກ ທີ່ ຊື່ສັດ ຂອງ ພຣະອົງ ໄດ້ ຕື່ນ ເຕັ້ນ ເຖິງ ຄວາມ ກຽດ ຊັງ ແລະ ການ ຕໍ່ຕ້ານ ຂອງ ຜູ້ ທີ່ ຮັກ ແລະ ເຮັດ ຕາມ ວິທີ ເຮັດ ບາບ. {GC 46.2} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:129 |  | 130 | How, then, can the gospel be called a message of peace? | | ແລ້ວ, ພຣະກິດ ຕິ ຄຸນ ຈະ ຖືກ ເອີ້ນ ວ່າ ຂ່າວສານ ແຫ່ງ ສັນຕິ ສຸກ ໄດ້ ແນວ ໃດ? | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:130 |  | 131 | When Isaiah foretold the birth of the Messiah, he ascribed to Him the title, “Prince of Peace.” | | ເມື່ອ ເອຊາ ຢາ ໄດ້ ບອກ ລ່ວງ ຫນ້າ ເຖິງ ການ ກໍາ ເນີດ ຂອງ ພຣະ ເມ ຊີ ອາ, ເພິ່ນ ໄດ້ ກ່າວ ເຖິງ ຊື່ ຂອງ ພຣະ ອົງ ວ່າ, "ເຈົ້າ ຊາຍ ແຫ່ງ ສັນຕິ ສຸກ." | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:131 |  | 132 | When angels announced to the shepherds that Christ was born, they sang above the plains of Bethlehem: | | ເມື່ອທູດສະຫວັນປະກາດແກ່ຜູ້ລ້ຽງແກະວ່າພຣະຄຣິດເກີດ, ພວກເຂົາໄດ້ຮ້ອງເພງເຫນືອທົ່ງພຽງເມືອງເບັດເລເຮັມວ່າ: | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:132 |  | 133 | “Glory to God in the highest, and on earth peace, good will toward men.” | | "ຈົ່ງສະຫງ່າລາສີຕໍ່ພຣະເຈົ້າໃນອັນສູງສຸດ ແລະໃນຄວາມສະຫງົບອັນດີງາມຂອງໂລກ, ຄວາມປະສົງອັນດີສົ່ງຕໍ່ມະນຸດ." | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:133 |  | 134 | Luke 2:14. | | ລູກາ 2:14. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:134 |  | 135 | There is a seeming contradiction between these prophetic declarations and the words of Christ: | | ມີ ການ ຂັດ ແຍ້ງ ກັນ ທີ່ ເບິ່ງ ຄື ວ່າ ຂັດ ແຍ້ງ ກັນ ລະ ຫວ່າງ ການ ປະ ກາດ ທາງ ສາດ ສະ ດາ ເຫລົ່າ ນີ້ ແລະ ຖ້ອຍ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ວ່າ: | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:135 |  | 136 | “I came not to send peace, but a sword.” | | "ເຮົາບໍ່ໄດ້ມາເພື່ອສົ່ງສັນຕິພາບ ແຕ່ມີດາບ." | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:136 |  | 137 | Matthew 10:34. | | ມັດທາຍ 10:34. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:137 |  | 138 | But, rightly understood, the two are in perfect harmony. | | ແຕ່, ເຂົ້າໃຈຖືກຕ້ອງ, ທັງສອງແມ່ນຢູ່ໃນຄວາມປອງດອງທີ່ສົມບູນແບບ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:138 |  | 139 | The gospel is a message of peace. | | ພຣະກິດຕິຄຸນເປັນຂ່າວສານແຫ່ງສັນຕິສຸກ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:139 |  | 140 | Christianity is a system which, received and obeyed, would spread peace, harmony, and happiness throughout the earth. | | ສາສະຫນາຄລິດສະຕຽນເປັນລະບົບທີ່ໄດ້ຮັບແລະເຊື່ອຟັງຈະແຜ່ຂະຫຍາຍຄວາມສະຫງົບຄວາມປອງດອງ ແລະຄວາມສຸກໃນທົ່ວໂລກ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:140 |  | 141 | The religion of Christ will unite in close brotherhood all who accept its teachings. | | ສາດສະຫນາຂອງພຣະຄຣິດຈະເປັນເອກະພາບກັນໃນຄວາມເປັນອ້າຍນ້ອງທີ່ໃກ້ຊິດທຸກຄົນທີ່ຍອມຮັບຄໍາສອນຂອງມັນ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:141 |  | 142 | It was the mission of Jesus to reconcile men to God, and thus to one another. | | ມັນ ເປັນ ພາລະກິດ ຂອງ ພຣະ ເຢຊູ ທີ່ ຈະ ໃຫ້ ມະນຸດ ກັບ ພຣະ ເຈົ້າ ຄືນ ໃຫມ່, ແລະ ດ້ວຍ ວິທີ ນີ້ ຕໍ່ ກັນ ແລະ ກັນ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:142 |  | 143 | But the world at large are under the control of Satan, Christ's bitterest foe. | | ແຕ່ໂລກໂດຍລວມຢູ່ພາຍໃຕ້ການຄວບຄຸມຂອງຊາຕານ ເຊິ່ງເປັນສັດຕູທີ່ຂົມຂື່ນທີ່ສຸດຂອງພະຄລິດ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:143 |  | 144 | The gospel presents to them principles of life which are wholly at variance with their habits and desires, and they rise in rebellion against it. | | ພຣະກິດ ຕິ ຄຸນ ໄດ້ ສະ ເຫນີ ຫລັກ ທໍາ ຂອງ ຊີ ວິດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຊຶ່ງ ແຕກ ຕ່າງ ກັບ ນິ ໄສ ແລະ ຄວາມ ປາດ ຖະ ຫນາ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ແລະ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ລຸກ ຂຶ້ນ ໃນ ການ ກະ ບົດ ຕໍ່ ຕ້ານ ມັນ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:144 |  | 145 | They hate the purity which reveals and condemns their sins, and they persecute and destroy those who would urge upon them its just and holy claims. | | ພວກ ເຂົາ ກຽດ ຊັງ ຄວາມ ບໍລິສຸດ ທີ່ ເປີດ ເຜີຍ ແລະ ກ່າວ ໂທດ ຄວາມ ບາບ ຂອງ ພວກ ເຂົາ, ແລະ ພວກ ເຂົາ ໄດ້ ຂົ່ມ ເຫັງ ແລະ ທໍາລາຍ ຜູ້ ທີ່ ຈະ ຊຸກຍູ້ ການ ອ້າງ ອີງ ທີ່ ທ່ຽງ ທໍາ ແລະ ບໍລິສຸດ ຂອງ ມັນ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:145 |  | 146 | It is in this sense—because the exalted truths it brings occasion hatred and strife—that the gospel is called a sword. {GC 46.3} | | ໃນ ຄວາມ ຫມາຍ ນີ້—ເພາະ ຄວາມ ຈິງ ທີ່ ສູງ ສົ່ງ ມັນ ນໍາ ຄວາມ ກຽດ ຊັງ ແລະ ການ ຜິດ ຖຽງ ກັນ ໃນ ໂອ ກາດ—ວ່າ ພຣະ ກິດ ຕິ ຄຸນ ຖືກ ເອີ້ນ ວ່າ ດາບ. {GC 46.3} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:146 |  | 147 | The mysterious providence which permits the righteous to suffer persecution at the hand of the wicked has been a cause of great perplexity to many who are weak in faith. | | ການ ໃຫ້ ຄວາມ ລຶກ ລັບ ຊຶ່ງ ອະ ທິ ບາຍ ໃຫ້ ຄົນ ຊອບ ທໍາ ໄດ້ ຮັບ ການ ຂົ່ມ ເຫັງ ຈາກ ກໍາ ມື ຂອງ ຄົນ ຊົ່ວ ໄດ້ ເປັນ ສາ ເຫດ ທີ່ ເຮັດ ໃຫ້ ຄົນ ທັງ ຫລາຍ ທີ່ ອ່ອນ ແອ ໃນ ສັດ ທາ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:147 |  | 148 | Some are even ready to cast away their confidence in God because He suffers the basest of men to prosper, while the best and purest are afflicted and tormented by their cruel power. | | ບາງ ຄົນ ແມ່ນ ແຕ່ ພ້ອມ ທີ່ ຈະ ປະ ຖິ້ມ ຄວາມ ຫມັ້ນ ໃຈ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃນ ພຣະ ເຈົ້າ ເພາະ ພຣະ ອົງ ທົນ ທຸກ ທໍ ລະ ມານ ພື້ນ ຖານ ຂອງ ມະ ນຸດ ທີ່ ຈະ ເລີນ ຮຸ່ງ ເຮືອງ, ໃນ ຂະ ນະ ທີ່ ຄົນ ທີ່ ດີ ທີ່ ສຸດ ແລະ ບໍ ລິ ສຸດ ແມ່ນ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ທຸກ ທໍ ລະ ມານ ແລະ ທົນ ທຸກ ທໍ ລະ ມານ ໂດຍ ອໍາ ນາດ ທີ່ ໂຫດ ຮ້າຍ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:148 |  | 149 | How, it is asked, can One who is just and merciful, and who is also infinite in power, tolerate such injustice and oppression? | | ມີການຖາມວ່າ, ຜູ້ທີ່ມີຄວາມທ່ຽງທໍາແລະມີເມດຕາ, ແລະຜູ້ທີ່ມີອໍານາດທີ່ບໍ່ມີຂອບເຂດເຊັ່ນກັນ, ອົດທົນຕໍ່ຄວາມບໍ່ຍຸຕິທໍາແລະການກົດຂີ່ຂົ່ມເຫງເຊັ່ນນັ້ນ? | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:149 |  | 150 | This is a question with which we have nothing to do. | | ນີ້ແມ່ນຄໍາຖາມທີ່ພວກເຮົາບໍ່ມີຫຍັງທີ່ຈະເຮັດ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:150 |  | 151 | God has given us sufficient evidence of His love, and we are not to doubt His goodness because we cannot understand the workings of His providence. | | ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ໃຫ້ ຫລັກ ຖານ ພຽງ ພໍ ແກ່ ເຮົາ ເຖິງ ຄວາມ ຮັກ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ແລະ ເຮົາ ບໍ່ ຕ້ອງ ສົງ ໄສ ຄວາມ ດີ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເພາະ ເຮົາ ບໍ່ ສາ ມາດ ເຂົ້າ ໃຈ ວຽກ ງານ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໄດ້. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:151 |  | 152 | Said the Saviour to His disciples, foreseeing the doubts that would press upon their souls in days of trial and darkness: | | ໄດ້ ກ່າວ ເຖິງ ພຣະ ສາ ນຸ ສິດ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ໂດຍ ທີ່ ເຫັນ ລ່ວງ ຫນ້າ ເຖິງ ຄວາມ ສົງ ໄສ ທີ່ ຈະ ກົດ ດັນ ຈິດ ວິນ ຍານ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃນ ວັນ ເວ ລາ ຂອງ ການ ທົດ ລອງ ແລະ ຄວາມ ມືດ: | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:152 |  | 153 | “Remember the word that I said unto you, The servant is not greater than his lord. | | "ຈົ່ງ ຈື່ ຈໍາ ພຣະ ຄໍາ ທີ່ ເຮົາ ໄດ້ ກ່າວ ກັບ ເຈົ້າ ວ່າ, ຜູ້ ຮັບ ໃຊ້ ບໍ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ກວ່າ ເຈົ້າ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:153 |  | 154 | If they have persecuted Me, they will also persecute you.” | | ຖ້າພວກເຂົາໄດ້ຂົ່ມເຫັງຂ້າພະເຈົ້າ, ພວກເຂົາກໍຈະຂົ່ມເຫັງທ່ານເຊັ່ນກັນ." | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:154 |  | 155 | John 15:20. | | ໂຢຮັນ 15:20. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:155 |  | 156 | Jesus suffered for us more than any of His followers can be made to suffer through the cruelty of wicked men. | | ພຣະ ເຢຊູ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ທຸກ ທໍ ລະ ມານ ສໍາ ລັບ ເຮົາ ຫລາຍ ກວ່າ ຜູ້ ຕິດ ຕາມ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຈະ ສາ ມາດ ທົນ ທຸກ ທໍ ລະ ມານ ໄດ້ ໂດຍ ຜ່ານ ຄວາມ ໂຫດ ຮ້າຍ ຂອງ ຄົນ ຊົ່ວ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:156 |  | 157 | Those who are called to endure torture and martyrdom are but following in the steps of God's dear Son. {GC 47.1} | | ຜູ້ ທີ່ ຖືກ ເອີ້ນ ໃຫ້ ອົດ ທົນ ຕໍ່ ການ ທໍ ລະ ມານ ແລະ ການ ຕາຍ ແມ່ນ ແຕ່ ເຮັດ ຕາມ ຂັ້ນ ຕອນ ຂອງ ພຣະ ບຸດ ທີ່ ຮັກ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ. {GC 47.1} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:157 |  | 158 | “The Lord is not slack concerning His promise.” | | "ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ບໍ່ ໄດ້ ຊັກ ຕໍ່ ຄໍາ ສັນ ຍາ ຂອງ ພຣະ ອົງ." | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:158 |  | 159 | 2 Peter 3:9. | | 2 ເປໂຕ 3:9. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:159 |  | 160 | He does not forget or neglect His children; but He permits the wicked to reveal their true character, that none who desire to do His will may be deceived concerning them. | | ພຣະ ອົງ ບໍ່ ໄດ້ ລືມ ຫລື ລະ ເລີຍ ລູກ ຂອງ ພຣະ ອົງ; ແຕ່ ພຣະອົງ ຊົງ ອະນຸຍາດ ໃຫ້ ຄົນ ຊົ່ວ ເປີດ ເຜີຍ ລັກ ສະ ນະ ທີ່ ແທ້ ຈິງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ເພື່ອ ບໍ່ ມີ ຜູ້ ໃດ ທີ່ ຢາກ ເຮັດ ຕາມ ພຣະ ປະສົງ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຈະ ຖືກ ຫລອກ ລວງ ກ່ຽວ ກັບ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:160 |  | 161 | Again, the righteous are placed in the furnace of affliction, that they themselves may be purified; that their example may convince others of the reality of faith and godliness; and also that their consistent course may condemn the ungodly and unbelieving. {GC 48.1} | | ອີກ ເທື່ອ ຫນຶ່ງ, ຄົນ ຊອບ ທໍາ ຖືກ ວາງ ໄວ້ ໃນ ເຕົາ ໄຟ ແຫ່ງ ຄວາມ ທຸກ ທໍ ລະ ມານ, ເພື່ອ ວ່າ ຕົນ ເອງ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ສະ ອາດ; ວ່າ ຕົວຢ່າງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ອາດ ເຮັດ ໃຫ້ ຄົນ ອື່ນ ເຊື່ອ ຫມັ້ນ ເຖິງ ຄວາມ ເປັນ ຈິງ ຂອງ ສັດທາ ແລະ ຄວາມ ເປັນ ພຣະ ເຈົ້າ; ແລະ ວ່າ ແນວທາງ ທີ່ ສະ ຫມ່ໍາສະ ເຫມີ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ອາດ ຈະ ກ່າວ ໂທດ ຄົນ ທີ່ ບໍ່ ເຊື່ອ ຖື ແລະ ບໍ່ ເຊື່ອ ນໍາ ອີກ. {GC 48.1} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:161 |  | 162 | God permits the wicked to prosper and to reveal their enmity against Him, that when they shall have filled up the measure of their iniquity all may see His justice and mercy in their utter destruction. | | ພຣະ ເຈົ້າ ອະ ນຸ ຍາດ ໃຫ້ ຄົນ ຊົ່ວ ຈະ ເລີນ ຮຸ່ງ ເຮືອງ ແລະ ເປີດ ເຜີຍ ຄວາມ ເປັນ ອັນ ຫນຶ່ງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຕໍ່ ຕ້ານ ພຣະ ອົງ, ເພື່ອ ວ່າ ເມື່ອ ໃດ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ໄດ້ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ທຸກ ຄົນ ຈະ ໄດ້ ເຫັນ ຄວາມ ຍຸດ ຕິ ທໍາ ແລະ ຄວາມ ເມດ ຕາ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໃນ ຄວາມ ພິນາດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:162 |  | 163 | The day of His vengeance hastens, when all who have transgressed His law and oppressed His people will meet the just recompense of their deeds; when every act of cruelty or injustice toward God's faithful ones will be punished as though done to Christ Himself. {GC 48.2} | | ວັນ ແຫ່ງ ການ ແກ້ ແຄ້ນ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຈະ ເລັ່ງ ດ່ວນ, ເມື່ອ ທຸກ ຄົນ ທີ່ ລ່ວງ ລະ ເມີດ ກົດ ຫມາຍ ຂອງ ພຣະ ອົງ ແລະ ກົດ ຂີ່ ຂົ່ມ ເຫັງ ຜູ້ ຄົນ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ການ ຕອບ ແທນ ອັນ ທ່ຽງ ທໍາ ຂອງ ການ ກະ ທໍາ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ; ເມື່ອ ການ ກະທໍາ ທີ່ ໂຫດ ຮ້າຍ ຫລື ຄວາມ ບໍ່ ຍຸດຕິ ທໍາ ທຸກ ຢ່າງ ຕໍ່ ຜູ້ ທີ່ ຊື່ສັດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຈະ ຖືກ ລົງ ໂທດ ຄື ກັບ ວ່າ ໄດ້ ເຮັດ ຕໍ່ ພຣະຄຣິດ ເອງ. {GC 48.2} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:163 |  | 164 | There is another and more important question that should engage the attention of the churches of today. | | ມີ ອີກ ຄໍາ ຖາມ ຫນຶ່ງ ແລະ ສໍາຄັນ ກວ່າ ນັ້ນ ທີ່ ຄວນ ມີ ສ່ວນ ຮ່ວມ ໃນ ຄວາມ ສົນ ໃຈ ຂອງ ສາດສະຫນາ ຈັກ ໃນ ທຸກ ວັນ ນີ້. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:164 |  | 165 | The apostle Paul declares that “all that will live godly in Christ Jesus shall suffer persecution.” | | ອັກຄະສາວົກໂປໂລປະກາດວ່າ "ສິ່ງທັງຫມົດທີ່ຈະດໍາເນີນຊີວິດດ້ວຍພະເຈົ້າໃນພຣະຄຣິດພະເຍຊູຈະຖືກຂົ່ມເຫງ." | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:165 |  | 166 | 2 Timothy 3:12. | | 2 ຕີໂມທຽວ 3:12. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:166 |  | 167 | Why is it, then, that persecution seems in a great degree to slumber? | | ດັ່ງນັ້ນ ເປັນຫຍັງການກົດຂີ່ຂົ່ມເຫງນັ້ນຈຶ່ງເບິ່ງຄືວ່າຢູ່ໃນລະດັບທີ່ຈະຫຼົບຫຼີກຫຼາຍ? | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:167 |  | 168 | The only reason is that the church has conformed to the world's standard and therefore awakens no opposition. | | ເຫດຜົນ ພຽງ ຢ່າງ ດຽວ ກໍ ຄື ສາດສະຫນາ ຈັກ ໄດ້ ເຮັດ ຕາມ ມາດຕະຖານ ຂອງ ໂລກ ແລະ ສະ ນັ້ນ ຈຶ່ງ ບໍ່ ໃຫ້ ເກີດ ການ ກົງ ກັນ ຂ້າມ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:168 |  | 169 | The religion which is current in our day is not of the pure and holy character that marked the Christian faith in the days of Christ and His apostles. | | ສາດສະຫນາ ທີ່ ປະຈຸ ບັນ ຢູ່ ໃນ ສະ ໄຫມ ຂອງ ເຮົາ ບໍ່ ໄດ້ ເປັນ ບຸກຄະ ລິກລັກ ສະນະ ທີ່ ບໍລິສຸດ ແລະ ບໍລິສຸດ ທີ່ ຫມາຍ ເຖິງ ສັດທາ ຂອງ ຊາວ ຄຣິດສະ ຕຽນ ໃນ ວັນ ເວລາ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ແລະ ອັກຄະ ສາວົກ ຂອງ ພຣະອົງ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:169 |  | 170 | It is only because of the spirit of compromise with sin, because the great truths of the word of God are so indifferently regarded, because there is so little vital godliness in the church, that Christianity is apparently so popular with the world. | | ມັນເປັນພຽງຍ້ອນນໍ້າໃຈຂອງການປະນີປະນອມກັບບາບ, ເພາະຄວາມຈິງອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພຣະຄໍາຂອງພຣະເຈົ້າຖືກນັບຖືຢ່າງບໍ່ສົນໃຈ, ເພາະມີເທບພະເຈົ້າທີ່ສໍາຄັນຫຼາຍປານໃດໃນໂບດ, ຈົນເບິ່ງຄືວ່າສາສະຫນາຄຣິສຕຽນນິຍົມຊົມຊອບຫຼາຍກັບໂລກ. | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:170 |  | 171 | Let there be a revival of the faith and power of the early church, and the spirit of persecution will be revived, and the fires of persecution will be rekindled. {GC 48.3} | | ໃຫ້ ມີ ການ ຟື້ນ ຟູ ສັດ ທາ ແລະ ອໍາ ນາດ ຂອງ ສາດ ສະ ຫນາ ຈັກ ໃນ ຕອນ ຕົ້ນ, ແລະ ວິນ ຍານ ແຫ່ງ ການ ຂົ່ມ ເຫັງ ຈະ ຖືກ ຟື້ນ ຟູ ຄືນ ມາ ໃຫມ່, ແລະ ໄຟ ແຫ່ງ ການ ຂົ່ມ ເຫັງ ຈະ ຖືກ ຟື້ນ ຟູ ຄືນ ມາ ໃຫມ່. {GC 48.3} | MT |  |
| T6fF99MojhKXmzip\_dc6:171 |  | 172 | *Page* {1} *of* {2} | | *ຫນ້າຂອງ* {1}{2} | MT |  |